

シャボン玉 (Shabondama)

About 0:50

Words by NOGUCHI Ujo (1882-1945)

作詞 野口雨情

Music by NAKAYAMA Shinpei (1887-1952)

作曲 中山晋平

Arranged by YAMAMOTO Kenji (1970/1/1-)

Tempo: ♩ = 48

Soprano
や
Ya

Alto
とんだ やねまで とんだ
to - n - da. Ya - ne - ma - de to - n - da.

Tenor
や
Ya

Bass
しゃぼんだま や
Sha - bonn - da - ma Ya

5
や
Ya

6
や
Ya

7
やねまで とんで こ
Ya - ne - ma - de to - n - de ko

8
や e こわれて きえた
Ya - - - e ko - wa - le - te ki - e - ta.

9 10 11 12 13 14

しゃぼんだま きえた とばずに きえた うまれて すぐに
 Sha-bonn-da-ma ki-e-ta. To-ba-zu-ni ki-e-ta. U-ma-le-te su-ngu-ni

しゃぼんだま きえた と _____ う _____
 Sha-bonn-da-ma ki-e-ta. To _____ U _____

しゃぼんだま きえた と _____ う _____
 Sha-bonn-da-ma ki-e-ta. To _____ U _____

しゃぼんだま きえた と _____ う _____
 Sha-bonn-da-ma ki-e-ta. To _____ U _____

15 16 17 18 19 20

こわれて きえた かぜかぜ ふく な しゃぼんだま とばそ
 ko-wa-le-te ki-e-ta. Ka-ze, ka-ze fu-ku-na. Sha-bo-n-da-ma to-ba-so.

こ _____ かぜかぜ ふく な Oh _____
 ko _____ Ka-ze, ka-ze fu-ku-na. Oh _____

こ _____ かぜかぜ ふく な Oh _____
 ko _____ Ka-ze, ka-ze fu-ku-na. Oh _____

こ _____ かぜかぜ ふく な Oh _____
 ko _____ Ka-ze, ka-ze fu-ku-na. Oh _____

[シャボン玉(しゃぼんだま)]

しゃぼんだま とんだ
 やねまで とんだ
 やねまで とんで
 こわれて きえた

しゃぼんだま きえた
 とばずに きえた
 うまれて すぐに
 こわれて きえた

かぜ かぜ ふくな
 しゃぼんだま とばそ

[SOAP BUBBLES(Shabondama)]

(Translated by YAMAMOTO Kenji.)

My soap bubble was floating in the air.
 It reached the roof.
 It reached the roof, and
 broke.

A soap bubble broke.
 It could not float but broke.
 It was born and soon
 broke.

A wind, please don't blow so strong.
 Let's blow soap bubbles.